



**Garantia**  
A 3M ESPE garanteer que este produto estará isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M ESPE NAO CONCEDE QUASIQUE OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALMENTE E ADÉQUACAO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar se a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução é a única obrigação da 3M ESPE será a reparação ou substituição do produto da 3M ESPE.

**Limitação da responsabilidade**  
Excepto quando proibido por lei, a 3M ESPE não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam diretos, indirectos, especiais, incidentais ou consequencias, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contract, negligencia ou responsabilidade estrita.

Situação actual da informação: Julho de 2011

## NEDERLANDS

**Productbeschrijving**  
Photac® Fil Quick Aplicap™, vervaardigd door 3M ESPE, is een dual curing glasiorneremcerment in capsules. Door de chemische hechting aan glazur en dentine is een tandsparend preparatieve mogelijk. Er staan 8 kleuren ter beschikking. Het materiaal kan zonder onderlaag worden geappliceerd, geef fluoride-ionen af en is röntgenopake. De hoeveelheid die uit een capsule kan worden gehaald, bedraagt minimaal 0,1 ml.

Meer informatie over alle hierna genoemde producten vindt u in de betreffende gebruiksinformatie.

• Beware deze gebruiksaanwijzing zolang u dit product gebruikt.

**Toepassingsgebieden**  
• Klasse III- en V-vulling volgens Black  
• Kleine Klasse I-vulling volgens Black  
• Wigvormige defecten  
• Vulling in het melkgebit  
• Fissuurverzegeling  
• Tijdelijke klasse I- en II-vulling volgens Black

**Voorzorgsmaatregelen**

Photac® Fil Quick Aplicap vloeistof bevat stoffen, die bij huidcontact bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken. Het gebruik van dit product bij patiënten met een allergie voor acrylate moet worden vermeden.

Na langdurig contact met het mondlijfsvlies moet veel water spoelen.

Bij opgetredene allergische reacties, het product verwijderen en niet meer gebruiken, evt. een arts consulteren.

**Voor handigheidspersoonnel**

Photac® Fil Quick Aplicap vloeistof bevat stoffen, die bij huidcontact bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken. Om het risico op allergische reacties te verminderen, contact met dit materiaal vermijden, met name het contact met nog niet uitgedane materialen. Bij abusievelijk contact met de huid, direct met water een zeep schoonwassen.

Het gebruik van beschermende handschoenen en een contactieve techniek wordt aanbevolen. Acrylaten kunnen door in de handel verkrijgbare beschermende handschoenen heel dringen. Bij contact met de vloeistof, de handschoenen direct uittrekken en verwijderen. De handen onmiddellijk met water en zeep wassen en nieuwe handschoenen aantrekken.

Bij het opbreken van allergische reacties, evt. arts consulteren.

3M ESPE veiligheidsdatablaren zijn onder www.mmm.com of bij uw plaatselijke vestiging verkrijgbaar.

**Voorbereiding**

• Verwijder alleen de carieuze dentine. Ondersnijdingen zijn niet noodzakelijk.

• Gebruik waterspray om het debis te verwijderen.

• Blaaai de cavity in slechts 2-3 korte intervallen droog met water- en olievlige lucht of dep hem droog met een wattenstaafje. Niet teveel drogen!

**De cavity moet zo droog zijn dat het oppervlak een matglanzend uiterlijk heeft.** Wanneer de cavity te droog is, kan dit na het aanbrengen van de vulling tot postoperatieve gevoelheid leiden.

• Voorkom verdere contaminatie door speeksel.

**Bescherming van de pulpa**

• Om mogelijke irritatie van de pulpa te voorkomen moet de directe omgeving daarvan puntvormig worden afgedekt met een goed uithardend calcium-hydroxide-preparaat.

**Conditionering**

• Verdere voorbehandeling is niet nodig. Bij een ongunstige vorm van de cavitypreparesatie kan door het gebruik van Ketac™ Conditioner, vervaardigd uit 3M ESPE, de te bereiken hechtkracht echter nog worden verhoogd.

**Activeren**

• Houd de activator met de hand krachtig en volledig tot aan de weerstand naar beneden drukken in 2 tot 4 seconden in deze positie houden.

– Alleen door de hennel krachtig en volledig tot aan de weerstand naar beneden te drukken en in deze positie te houden, wordt de vloeistof volledig in het poeder gedrukt. Bij te weinig kracht of indien de hennel niet volledig omlaag werd gedrukt, komt er wellicht te weinig vloeistof in het poeder. Dit kan een verhoging van de viscositeit en een verandering van de producteigenschappen tot gevolg hebben.

**Mengen**  
• De capsule in een hoog-frequent mengapparaat met ca. 4.300 omw/min, bijv. CapMix™ (10 sec), of het rotende mengapparaat Rotomix™ (3 sec) mengen en met de Aplicap™ applicator, alle producten vervaardigd door of voor 3M ESPE, aanbrengen. De Aplicap activator en applicator zijn rood gemarkeerd.

Attention:  
Wachttijd tussen activeren, mengen en appliceren bestaat vermijden, aangezien de beginnende uitharding van het materiaal het uitspuiten moeilijk of onmogelijk maakt.

**Applicatie**

• Appliceren met de Aplicap™ Applicator **inlagen max. 2 mm**. Tijdens de applicatie iedere contaminatie vermijden.

• Met halogeen- resp. LED-licht (zoals Elipar™ FreeLight, geproduceerd door 3M ESPE) laten uitharden.

– Het lichtsterke zo dicht mogelijk bij de vulling positioneren.  
– De maximale laagdikte (zonder tussenliggend uitharden) mag niet meer zijn dan 2 mm!

• Bij cavityen van meer dan 2 mm diepte moet in meerderelagen worden geverkt.

– Het proces van autopolimerisatie garandeert dat het materiaal ook in onbelichte gebieden uithardt. Om de optimale fysieke eigenschappen te bereiken en te garanderen dat de vulling direct kan worden afgewerkt, dient desondanks op een zorgvuldige belichting te worden gelet.

– Het later aanbrengen van vulmaterialen op reeds uithardend materiaal is bij een schoon en droog oppervlak mogelijk.

• Het materiaal hecht aan metalen instrumenten en dient daarom voor het uitharden met koud water te worden afgewassen.

**Tijden**

Bij een kamertemperatuur van 23 °C/73 °F gelden de volgende tijden:

min:sec

activeren 0:02

mengen in de RotoMix 0:10

mengen in een hoge-frequent mengapparaat bijv. CapMix 0:15

verwerken vanaf het begin van het mengen 2:00

lichtuitharding 0:20 (DBO 0:40)

Bij kamertemperaturen boven de 23 °C/73 °F wordt het uitharden versneld.

Kortere mengtijden verlengen, langere verkeren de verwerkings- en uithardings-tijd. De mengtijd kan worden gekozen binnen een bereik van 8-15 sec in hoge-frequent mengapparaat en 7-12 sec in de RotoMix. Overschrijding van de verwerkings-tijd leidt tot verlies van hechting aan glazur en dentine.

**Afwerking**

• Overigelijker materiel met een scherp instrument verwijderen.

• Met rotender instrumentarium (bijv. polijstschijsen of rubberen polijstpoints) onder waterkoeling afwerken.

**Oppmerkingen**  
• Vocht in de cavity vermindert de hechtkracht significant.

• Photac Fil Quick Aplicap polymeriseert ook onder inwerking van daglicht of kunstlicht, applicatie uit de capsule dient daarom pas direct voor verwerking van het materiaal te gebeuren. **Bij applicatie onder de operatielamp wordt de verwerkings-tijd drastisch verkort!**

**Bewaren en houdbaarheid**

Het product bij 15-25 °C/59-77 °F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

**Consumenteninformatie**

Enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van het beschreven gebruiksaanwijzing.

**Garantie**

3M ESPE garanteert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIETT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSEIF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het doel die de gebruiker beoogde doel. Als dit product buiten de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

## Bepakte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verkaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van informatie juli 2011

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Περιγραφή προϊόντος

Το Photac® Fil Quick Aplicap™, το οποίο παράγεται από την 3M ESPE, είναι μια υδατούχη εργασίας κοντά διπλής πηγής και διατίθεται σε κάψουλες. Η ιδιότητά την συγκλονίζει χημικά στην άσαντνιν και στην οδοντοντή επέτρεψε μια συντηρητική παρασκευή. Η κονιά διατίθεται σε 8 χρώματα. Το υλικό μπορεί να εφαρμοστεί χωρίς ουδέτερο στρώμα απευθείας στην ίδια φύση πλαστική παρέχοντας μια απότομη λεπτοποίηση.

Αποθήκευση και διάτηρηση

Αποθήκευτε το προϊόν σε θερμοκρασία 15-25 °C/59-77 °F.

• Το Photac Fil Quick Aplicap παραπέμπεται επίσης και κάτω από την επιδρούσα φυσική την λεπτοποίηση. Για αυτό το λόγο, η εξαγορή από την κάψουλα πρέπει να γίνεται λίγο πριν από την επιχείρηση.

Πληροφόρηση πελατών

Κανένας δεν επιτρέπεται να παρέχει πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν

επιτέρευτης σχέσης με την εργασία της 3M ESPE.

Ενδιάμεση εργασίας

• Εμφάνισης για τις κοιλότητες τάξεως III και V κατά Black

• Μικρές εργασίες για τις κοιλότητες τάξεως I κατά Black

• Βλαβές αφορούσισσας μορφής

• Εμφάνισης νεογάλων δοντών

• Στεγανωποίηση οχιδών

• Προσωρινές εμφάνισης για τις κοιλότητες τάξεως I και II κατά Black

Μέτρα προστασίας

Πα ασθενείς

Το υγρό Photac Fil Quick Aplicap πιστεύει ουαίς, ο οποίος ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, όταν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ευαισθήτων ατόμων. Η χρήση αυτού του προϊόντος σε ασθενείς με εγκυνικό αισθητισμό πρέπει να αποφεύγεται.

Στελέχεται με άθρωνο νερό στο στόματο. Εάν εμφανίσουν αλλεργικές αντιδράσεις, απομακρύνεται το προϊόν και αποφύγεται σε απότομη κατάσταση την εργασία.

Επιστροφής στην πληροφορία

Το υγρό Photac Fil Quick Aplicap πιστεύει ουαίς, ο οποίος ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, όταν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ευαισθήτων ατόμων.

Επιστροφή στην πληροφορία

Επιστροφή στην πληροφορία